

Manoscritto ARB. 5

“Dīwān” *Saqd al-Zind* de Al – Ma’arrī (XVIII sec. ?)

Cartaceo – 235 x 165.

82 carte.

Campo scrittoria 160 x 110; 19 righe di testo disposto su due colonne.

Scrittura chiara e fluente in inchiostro nero; compaiono in rosso i titoli dei capitoli e i punti che separano le due colonne di testo. Il testo è scritto completamente vocalizzato.

Compaiono saltuariamente delle glosse esplicative e critiche nei margini interni, esterni e superiori delle pagine, alcune delle quali assai cospicue (es. carta 11 *verso*).

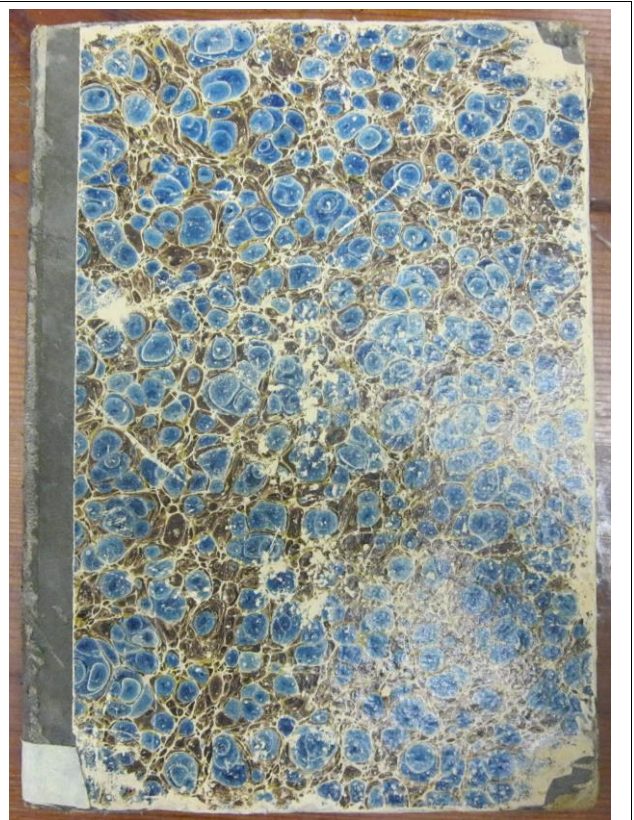
Inserito un biglietto manoscritto, forse di p. Arce, che fornisce in spagnolo notizie sul codice.

Il manoscritto è in buone condizioni, a partire dalla carta 50 si notano in modo più evidente alcuni segni di umidità.

A 81r è presente una nota firmata da un possessore, Fāris ibn Yūsuf ibn Maṣṣūr al-Šidyāq al-Kasrawāni, che afferma di aver trovato il testo di questa copia in condizioni pessime e di essersi prodigato per rivedere e vocalizzare il tutto basandosi sull’autorità di una copia più antica e vocalizzata.

Bibliografia:

– VINCENT MISTRIH, *Catalogue des manuscrits arabes du convent de St. Sauveur des Frères Mineurs à Jerusalem*, «Studia Orientalia Christiana Collectanea», XXXIII, 2000, pp. 115 – 226: 129 – 131.



سنت الأرياب القريض المتنا... كما سن إبراهيم مخمارة
فبني عليه صنيع برزير... وثني عليه بشان بتمامه
وهذا الأهل الطوق شرع وعنه... فمن لم يطعن عن أمر إمامه
وقال أيضا في الطوم الثاني والفا في المبتدأ
الأفربيل المجر ما أنا فاعل... عفا وأقدان وخرن ونايل
أعندي وقد فارس كل حبيبة... تصدق وأمن الأخب سابل
أقامه وعيد أبي لك منبوس... وأبسر هجره أنتي على من اجل
إذا هنت النكابي وتيسك... فأهون منى ما فتوة العوازل
تعد ذنوبي عند قوم كشر... ولا ذنب لي إلا العلى والنوازل
كانت إذ أطلت الرمان وأهلك... رحمت وعندي له نام طوايل
وقد سار في الري في البلاد... بأحسا شتر صوما من اجل
مهم الدنيا في بعض ما أنا... ويقتل رضوى دوما أنا حائل
وإني وإن كنت الأخر زمانه... لانت عالم استنظمة لها وائل
وأعدو وكوادة الصنار صوم... وأسوي بولاد الظاهر محائل
وأي جوادك بحال لمانه... ونصون بجان أعتلتة الصبايل
وإن كان في ليس الفتى... فالسيف الأعمى والحمايل
وي مطوق برضى لي كثر... على أنني بين أكتما كثر
لوي مطوق بشتاقه كل... ويغير عن ذكره المتناول
ولما رأيت البهل في الناس... تتاهلت حتى طن أبي جاهل
فلو عيا

26
فلو عيا لم يد على المعتدل ما قصر... وأسانا أنظير النضر فاحصل
وكنت تنام الطير في كثر... إذا انصبت للعرش من الحمايل
بناضير موزي في أشبه تش... ويخند أبحاري على الأمايل
وطال كاعتز في الزمان... فليست أمالي من فتوة العوازل
وأحيان همد يها تأسف... ولومات من ندي ما كتبة الماحل
ولا وصف الطاي بالبنل ما... وعبر قضا بالهامة باقل
وقال السري المشمس أنت... وقال أدرجي يا صبح لو كاطل
وطالوت الأرض السما... وقا حرة الشرب الحصى الجائل
فيا موت نزلت الحياة... ويافن جيبك إذ دهر كاطل
وقد اعتدى والكيل يكي... على نفسه والبر في العير مايل
بربع أعير فيها من بر... لها البر حيمه اللحنى خالجل
كأنا القبا القس التي... تحت بسن جي حرة وثنا قائل
إذا استأنت الخليل الم... أعرضت عن الما ما ساقا الم
وكيف ن حاله الكلب... وآخر من حكي الكواكب كاطل
كأن دجاة البر والصبر... بوصل وضو الخرج مما جل
قطعة بحر أعبت عسا... وليس له إلا الشبي ساجل
ويؤس في قلب كل... حليف سرى لم فتح من الصائل
من الرنج كالم شاة... وأدري حتى لم يفته من قائل
كأن اللز والقباع... نحو سطة وأطلع من حائل

أشجار
نيل
الصح
هنا

